

DK - BRUGSANVISNING

LÆS GRUNDIGT: Den gældende lovgivning giver arbejdsgiveren (brugeren) ansvaret for identifikation og valg af passende beskyttelsesdragt på grundlag af den risikotype, der forekommer i arbejdsmiljøet (egenskaber ved dragten og relevant kategori). Det er derfor hensigtsmæssigt, at brugeren fastslår egnetheden af dragten og / eller en træning vedrørende den korrekte og praktiske anvendelse af beskyttelsesdragten. Producenten frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle skader eller konsekvenser på grund af ukorrekt anvendelse eller i tilfælde af ændringer af beskyttelsesdragten i forhold til dragten, der var genstand for certifikat. Hvis indikationerne på instruktioner og information ikke overholdes, mister beskyttelsesdragten den tekniske og juridiske gyldighed.

Beskrivelse:

Hvid heldragt med hætte, lynlås ved frontåbningen dækket af selvklæbende klap, strikket rib ved hændled, elastik ved ankler og hætte samt syede sømme.

Brug:

Dragter, som er dækket af disse instruktioner og oplysninger, er i overensstemmelse med europæiske standarder, og er egnede til nedenstående anvendelse. De er ikke egnede til al ikke-nævnt brug (især vedrørende alle slags risici i forbindelse med kategori tre i henhold til Forordning (EU) 2016/425).

Begrænsning:

Udsættelse for visse kemikalier eller høje koncentrationer kan kræve højere barriereegenskaber, enten med hensyn til materialets ydeevne eller i konstruktionen af dragt. Sådanne områder kan beskyttes af beklædningsgenstande af type 1 til type 4. Brugeren skal være den eneste dommer af egnetheden til den krævede beskyttelsestype og de korrigerede kombinationer af overalls og yderligere udstyr.

Påtagning af beskyttelsesbeklædning:

- Sørg for, at størrelsen svarer til brugeren. Foretag ikke ændringer på produktet.
- Kontroller, at produktet ikke har nogen defekter og er i god stand (ingen huller, usyede dele osv.)
- Åbn lynlåsen, klæd dig på og pas på, at materialet ikke går i stykker. Lyn lynlåsen og luk flappen. Læg klæbebåndet fast på coverall'en uden folder. I tilfælde af luftbårne faste partikler tilrådes det at dække og tape lynlåsen og at forsyne manchetter og ankler med klæbebånd.
- Beskyttelsesegenskaberne er kun gyldige, hvis varen er korrekt påført og lukket.
- Beskyt udsættede dele af kroppen (hænder, åndedrætsområder, fødder) med beskyttelseshandsker, støvler, eventuel maske osv. fastgjort til overtræk (om nødvendigt tilføjelse af klæbebånd) for at opnå samme beskyttelsesniveau for hele kroppen.

Levetid:

Det anbefales at bruge produktet inden for en periode på fem år fra produktionsdatoen, der er skrevet på etiketten M=måned Å=år: MM-AAAA.

Advarsler:

- Vælg produkter, der passer til arbejdsopgaven.
- Engangsdragten skal udskiftes efter brug.
- Hvis der opstår brud, punktering osv. skal du forlade arbejdsområdet og iføre dig en nye beskyttelsesdragt.
- Langvarig brug af kemiske beskyttelsesdragter kan forårsage varmemstress. Varmestress og ubehag kan reduceres eller elimineres ved hjælp af passende, ventilerende undertøj.
- Den person, der bærer den elektrostatiske afledende beskyttelsesbeklædning, skal have korrekt jordforbindelse. Modstanden mellem personen og jorden skal være mindre end 108 Ω f.eks. ved at bære passende fodtøj.
- Elektrostatiske ledende beskyttelsesbeklædning må ikke være åben eller fjernet, mens der arbejdes i brandbare eller eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer.
- Elektrostatiske ledende beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer uden forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhedsingeniør.
- Den elektrostatiske ledende ydelse af den elektrostatiske ledende beskyttelsesbeklædning kan påvirkes af slid, vask og mulig forurening. Elektrostatiske ledende beskyttelsesbeklædning skal permanent dække alt materiale, der ikke lever op til dette, under normal brug (inklusive bøjning og bevægelser).
- Denne overtræk opfylder kravene Ljmn, 82 / 90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%.
- Metoden giver et mål for den indvendige lækage i beskyttelsesbeklædning af tørre aerosolpartikler (genereret fra en natriumkloridopløsning) med en massemedian aerodynamisk diameter på 0,6 µm.
- Disse beklædningsgenstande er brandfarlige - Holdes væk fra ild.
- Forlad arbejdsstedet straks i tilfælde af beskadigelse af produktet.

Art. 248056: Type 5-6

Materiale-sammensætning: Microporøs polypropylen + polyethylen, 55 g/m² hvid.

EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelse mod flydende stoffer, let spray (type 6)	
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelse mod luftbårne faste partikler (type 5)	
EN 1073-2:2002 Partikelformigt radioaktivt kontaminering (ingen stråler)	
EN 14126:2003+AC:2004 Infektionsmidler (Type 4B (art. 2480456), 5B, 6B)	
EN 1149-5:2018 – Electrostatisk udladning	
EN ISO 13688:2013 beskyttelsesbeklædning – generelle krav	

Vedligeholdelse og rengøring:

Må ikke vaskes	Må ikke bleges	Må ikke tumblertørres	Må ikke stryges	Må ikke kemisk renses	Brændbart stof

	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
Højde	179-183	176-186	179-189	182-192	185-195	188-198	191-201
Bryst-liv	92-100	96-104	100-108	108-116	112-120	116-124	120-128

Producent ->

Model/artikel->

CE mærkning ->

Læs bruger-veiledning ->

EN-standarder ->

Piktogrammer ->

Behandlings-symboler ->

otto schachner
Prinsessens Kvarter 2,
7000 Fredericia, Danmark
www.os-safetycenter.com

OS

Art. 248056003

Microporous polypropylene +
polyethylene, 55 g/m²

CE 0624 **Size M**

H: 176-186
C/W: 96-104 (cm)

EN 13034/05+A1/09 Type 6B
EN ISO 13982-1/04 +A1/10 Type 5B

EN 14126/03+AC/04	EN 1149-5/18	EN 1073-2/02
		CLASS 2

Do not re-use

Made in China - MFG: MM-YYYY
Batch: *****

<<- Str.

<- Brugeren (EN ISO 13688)

Transport, lagring og bortskaffelse: Bør transporteres og opbevares tørt og ikke udsættes for lys og varme. Hvis dragten ikke er forurenet kan den bortskaffes på samme vis som almindeligt tekstil-affald. Hvis dragten er forurenet, skal den behandles som skadeligt affald og bortskaffes i henhold til landets love herfor.

Pakning: 1 stk./pose. 50 stk./karton

CE 0624	This protective suit fulfills the requirements of the PPE European regulation EU 2016/425.
	Notified body #0624: CENTRO TESSILE COTONIERO E ABBIGLIAMENTO SPA - Piazza S. Anna, 2 - 21052 BUSTO ARSIZIO (VA) - ITALY. The chosen Notified Body for
	Conformity to type assessment – Module C2: Notified body #0624.
	EU declaration of conformity is available at: www.os-safetycenter.com

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

SORGFÄLTIG DURCHLESEN: Die geltenden Rechtsvorschriften übertragen dem Arbeitgeber (Benutzer) die Verantwortung für die Identifizierung und die Auswahl der geeigneten PSA auf der Grundlage der Risikoart, die mit dem Arbeitsumfeld zusammenhängt (Merkmale der PSA und relative Kategorie). Es ist daher angebracht, die Eignung der Artikelmerkmale mit dem Benutzer und / oder einer Schulung in Bezug auf die korrekte und praktische Verwendung der PSA zu überprüfen. Das Unternehmen lehnt jede Verantwortung für eventuelle Schäden oder Konsequenzen ab, die auf eine unsachgemäße Verwendung oder auf Änderungen der PSA zurückzuführen sind, die vom PSA-Zertifikatgegenstand abweichen. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen und Hinweise verliert die PSA ihre technische und rechtliche Gültigkeit.

Beschreibung:

Weißer Farbe, einteiliger Overall mit Kapuze, Reißverschluss an der vorderen Öffnung mit Klebelasche, Strickbund in den Ärmeln, Elastik bei Knöcheln und Kapuze und mit Nähten.

Verwenden:

Kleidungsstücke, die diesen Anweisungen und Informationen widersprechen, entsprechen den europäischen Normen und sind für die unten angegebene Verwendung geeignet. Sie sind nicht für alle nicht genannten Verwendungszwecke geeignet (insbesondere für alle Arten von Risiken im Zusammenhang mit der dritten Kategorie gemäß der Verordnung (EU) 2016/425).

Verjähmung:

Die Exposition gegenüber bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen kann höhere Barriereigenschaften erfordern, entweder in Bezug auf die Materialeistung oder die Konstruktion des Anzugs. Solche Bereiche können durch Kleidungsstücke vom Typ 1 bis zum Typ 4 geschützt werden. Der Benutzer beurteilt allein die Eignung für die erforderliche Schutzart und die korrigierten Kombinationen von Overalls und zusätzlicher Ausrüstung.

Art des Anziehens:

- Stellen Sie sicher, dass die Größe dem Benutzer entspricht. Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Mängel aufweist und in gutem Zustand ist (keine Löcher, nicht genähte Teile usw.).
- Öffnen Sie den Reißverschluss, ziehen Sie sich an und achten Sie darauf, das Material nicht zu beschädigen. Schließen Sie den Reißverschluss und verschließen Sie die Klappe. Lassen Sie den Klebestreifen am Overall anbringen, ohne ihn zu falten. Bei luftgetragenen Feststoffteilchen ist es ratsam, den Reißverschluss abzudecken und zu verkleben und die Manschetten und Knöchel mit Klebeband zu umwickeln.
- Die Schutzmerkmale gelten nur, wenn der Gegenstand richtig angezogen und geschlossen ist.
- Unbedeckte Körperteile (Hände, Atemwege, Füße) mit Schutzhandschuhen, Stiefeln, eventuell auf dem Overall angebrachter Maske usw. schützen (ggf. Klebestreifen hinzufügen) und die gleiche Schutzstufe bieten, um einen vollständigen Körperschutz zu gewährleisten.

Lebenszeit:






Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von fünf Jahren ab dem auf dem Etikett angegebenen Herstellungsdatum und Herstellungsjahr zu verwenden: MM-JJJJ.

Warnungen:







- Wählen Sie Produkte, die mit dem Arbeitsbereich kompatibel sind.
- Der Einwegartikel muss nach jedem Gebrauch ausgetauscht werden.
- Verlassen Sie den Arbeitsbereich und tragen Sie einen neuen Overall, wenn Brüche, Durchschläge usw. auftreten.
- Das längere Tragen von Chemikalienschutzanzügen kann zu Hitzestress führen. Hitzebelastung und Beschwerden können durch die Verwendung geeigneter Unterwäsche mit geeigneten Lüftungsgeräten verringert oder beseitigt werden.
- Die Person, die die Schutzkleidung gegen elektrostatische Aufladung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde muss weniger als 108 Ω betragen, z.B. durch angemessenes Schuhwerk.
- Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf nicht geöffnet oder entfernt werden, wenn brennbare oder explosive Atmosphären vorhanden sind oder wenn mit brennbaren oder explosiven Substanzen umgegangen wird.
- Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsbeauftragten nicht in mit Sauerstoff angereicherten Atmosphären verwendet werden.
- Die elektrostatische Ableitfähigkeit der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Wäsche und mögliche Verunreinigungen beeinträchtigt werden. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung muss während des normalen Gebrauchs (einschließlich Biegen und Bewegungen) alle nicht konformen Materialien dauerhaft bedecken.
- Dieser Overall erfüllt die Anforderungen von Ljmn, 82 / 90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%.
- Die Methode liefert ein Maß für das Eindringen von trockenen Aerosolpartikeln (erzeugt aus einer Natriumchloridlösung) mit einem massemedianen aerodynamischen Durchmesser von 0,6 µm in die Schutzkleidung.
- Diese Kleidungsstücke sind entflammbar. - Von Feuer fernhalten.
- Verlassen Sie den Arbeitsplatz sofort, wenn das Produkt beschädigt ist.
- Der Benutzer darf das Kleidungsstück nicht ausziehen, wenn er sich noch im Risikobereich befindet.

Art. 248056: Typ 5-6

Gewebe-Zusammensetzung: Mikroporöses Polypropylen + Polyethylen, 55 g / m². Farbe: Weiß.

EN 13034:2005+A1:2009 Schutz gegen flüssigen Chemikalien, leichtes Sprühen (Typ 6)		Hersteller ->
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutz vor luftgetragenen Feststoffpartikeln (Typ 5)		Model/Artikel->
EN 1073-2:2002 Partikel radioaktiv kontaminiert (keine Strahlen)		CE-Markierung ->
EN 14126:2003+AC:2004 Infektionserreger (Typ 4B (Art. 2480456), 5B, 6B)		Gebrauchsanleitung lesen ->
EN 1149-5:2018 Elektrostatische Aufladungen		EN-Normen->
EN ISO 13688:2013 Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen		Piktogramme ->

Maintenance and cleaning:

					
Nicht waschen	Nicht bleichen	Nicht trocknen	Nicht bügeln	Reinige chemisch nicht	Brennbarer Stoff


	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
Höhe	179-183	176-186	179-189	182-192	185-195	188-198	191-201
Brust - Taille	92-100	96-104	100-108	108-116	112-120	116-124	120-128

Transport, Lagerung und Entsorgung:

Der Artikel sollte an einem trockenen Ort, entfernt von Licht- und Wärmequellen, transportiert und aufbewahrt werden. Wenn das Produkt nicht kontaminiert ist, kann es als normaler Textilabfall behandelt werden. Wenn es kontaminiert ist, sollte es als schädlicher Müll behandelt und gemäß den nationalen Gesetzen entsorgt werden.


Verpackung: 1 Stck./Tüte. 50 Stck./Karton

otto schachner
Prinsessens Kvarter 2,
7000 Fredericia, Denmark
www.os-safetycenter.com




Art. 248056003


Microporous polypropylene +
polyethylene, 55 g/m²


 **0624** **Size M**
 H: 176-186
 C/W: 96-104 (cm)

<<- Größe
<- Träger (EN ISO 13688)







EN 13034/05+A1/09 Type 6B
 EN ISO 13982-1/04 +A1/10 Type 5B


 Type 5
 EN 14126/03+AC/04



 Type 6
 EN 1149-5/18


 Type 6
 EN 1073-2/02
 CLASS 2

Do not re-use

Made in China - MFG: MM-YYYY
Batch: *****

 0624	This protective suit fulfills the requirements of the PPE European regulation EU 2016/425. Notified body #0624: CENTRO TESSILE COTONIERO E ABBIGLIAMENTO SPA - Piazza S. Anna, 2 - 21052 BUSTO ARSIZIO (VA) - ITALY. The chosen Notified Body for Conformity to type assessment - Module C2: Notified body #0624. EU declaration of conformity is available at: www.os-safetycenter.com
---	---

GB - INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY: The existing legislation confer to employer (user) the responsibility for the identification and for the choice of the adequate PPE on the basis of the risk type correlating to the workplace environment (characteristics of PPE and relative category). It is therefore, appropriate to verify the suitability of the item characteristics with the user and/or a training, concerning the correct and practical usage of the PPE. The Company declines every responsibility for eventual damages or consequences, due to an improper use, or in case of changes of PPE different from PPE object of certificate. In case that the indications of instructions and information shall not be respected, the PPE shall lose the technical and juridical validity.

Description:

White color, one-piece coverall with hood, zipper at the front opening covered by adhesive flap, sleeves with knitted wrist, elastic by ankles and hood. Cut and sewn seams.

Use:

Garments object to these instructions and information are in compliance with European standards and they are suitable for the below mentioned usage. They are not suitable for all non-mentioned usage (in particular concerning all kind of risks related to third category according to Regulation (EU) 2016/425).

Limitation:

Exposition to certain chemicals or high concentrations may require higher barrier properties, either in terms of the performances of material or in the construction of the suit. Such areas can be protected by garments in type 1 to type 4. The user shall be the sole judge of the suitability for the type of protection required and the corrected combinations of coveralls and additional equipment.

Way of dressing:

- Make sure that the size corresponds with the user. Do not make any modifications on product.
- Check that the product has no defects and is in good condition (no holes, unsewn parts, etc.)
- Open the zip, dress up taking care not to break the material. Close the zip and seal the flap. Make the adhesive stripe attach to the coverall without folding. In case of airborne solid particulates it is advisable to cover and tape the zipper and to wrap the cuffs and ankles with adhesive tape.
- The protection characteristics are valid only if the item is correctly dressed and closed.
- Protect uncovered parts of body (hands, respiratory areas, feet) with protective gloves, boots, eventual mask etc. attached to the coverall (if necessary adding adhesive stripe) and offered the same level of protection in order to provide for full body protection.

Lifetime:

It is suggested to use the product within a period of five years from the date of production written on label Month and year of production: MM-YYYY.

Warnings:

- Choose products compatible with area of work.
- The disposable item must be replaced after every use.
- If any breakage, punctures etc. occur, leave the working area and wear new coverall.
- The prolonged wearing of chemicals protective suits may cause heat stress. Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by using appropriate undergarments of suitable ventilation equipment.
- The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁸ Ω e.g. by wearing adequate footwear.
- Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances.
- Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.
- The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements).
- This coverall meets the requirements Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%.
- The method provides a measure of the inward leakage into protective clothing by dry aerosol particles (generated from a sodium chloride solution) having a mass-median aerodynamic diameter of 0.6 µm.
- These garments are flammable – Keep away from fire.
- Abandon the place of work immediately in case of damage of the product.
- The user shall not take off the garment when he is still in the risk area.

Art. 248056: Type 5-6

Fabric Composition: Microporous polypropylene + polyethylene, 55 g/m² white colour.

EN 13034:2005+A1:2009 Protection against liquid chemical, light spray (type 6)		Manufacturer ->
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protection against airborne solid particulates (type 5)		Model/article no.->
EN 1073-2:2002 Particulate radioactive contaminated (no rays)		CE marking ->
EN 14126:2003+AC:2004 Infective agents (Type 4B (art. 2480456), 5B, 6B)		Read instructions for use ->
EN 1149-5:2018 - Electrostatic charges		EN standards ->
EN ISO 13688:2013 protective clothing – general requirements		Pictograms ->

Maintenance and cleaning:

Do wash	not bleach	Do not dry	Do not iron	Do not dry clean	Flammable fabric

Care guideline ->

	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
Height	179-183	176-186	179-189	182-192	185-195	188-198	191-201
Chest-waist	92-100	96-104	100-108	108-116	112-120	116-124	120-128

otto schachner
Prinsessens Kvarter 2,
7000 Fredericia, Denmark
www.os-safetycenter.com

Art. 248056003

Microporous polypropylene +
polyethylene, 55 g/m²

CE 0624

Size M

H: 176-186
C/W: 96-104
(cm)

<<- Size
<- Wearer
(EN ISO 13688)

EN 13034/05+A1/09 Type 6B
EN ISO 13982-1/04 +A1/10 Type 5B

Type 5

EN 14126/03+AC/04

Type 6

EN 1149-5/18

CLASS 2

EN 1073-2/02

Do not re-use

Made in China - MFG: MM-YYYY
Batch: *****

Transport, Storage and Discarding:

The item should be transported and stored in a dry place away from sources of light and heat. If not contaminated the product can be treated as a common textile waste. If contaminated it should be treated as harmful garbage and discarded according to country laws.

Packaging: 1 pcs./bag. 50 pcs./carton.

CE 0624	<p>This protective suit fulfills the requirements of the PPE European regulation EU 2016/425. Notified body #0624: CENTRO TESSILE COTONIERO E ABBIGLIAMENTO SPA - Piazza S. Anna, 2 - 21052 BUSTO ARSIZIO (VA) – ITALY. The chosen Notified Body for Conformity to type assessment – Module C2: Notified body #0624. EU declaration of conformity is available at: www.os-safetycenter.com</p>
----------------	---

Art. 248056 (Type 5 – 6):

Test on whole suits	Result	classes
Resistance to liquid penetration Spray test type 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		PASS
Resistance to aerosol penetration Inward leakage type 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	$L_{pen-aerosol} \leq 30\%$ $L_{aerosol} \leq 15\%$	PASS
Nominal protection factor (EN ISO 13982-2 – EN 1073-2)	$TIL_{in} \%$ $TIL_{ex} \%$ F_{pm}	Class 2
Practical performance tests (EN 1073-2)		Pass
Seams: strength (EN ISO 13935-2)	75-125 N	Class 3
Test on fabric	Result	Classification
Resistance to penetration to liquid (EN ISO 6530 – EN 13034)	H2SO4 30% < 1% NaOH 10% < 1% o-xilene < 1% Butan-1-ol < 1%	Class 3 Class 3 Class 3 Class 3
Repellency to liquid (EN ISO 6530 – EN 13034)	H2SO4 30% > 95% NaOH 10% > 95% o-xilene 90-95% Butan-1-ol 90-95%	Class 3 Class 3 Class 2 Class 3
Abrasion Resistance (EN 530 - method 2)	10-100 cycles	Class 2
Trapezoidal tear resistance (EN ISO 9073-4)	20-40 N	Class 2
Tensile strength (EN ISO 13934-1)	30-60 N	Class 1
Puncture resistance (EN 863 - EN 1073-2)	10-50 N	Class 2
Flex cracking resistance (EN 7854)	> 100 000 c.	Class 6
Blocking resistance (EN 25978 – EN 1073-2)		Pass
Ignition and flammability (EN 13274-4 - EN 1073-2)		Pass
Electric surface resistance	$\leq 2,5 \times 10^8$	Pass
Bursting strength (13938-1)	160-320 kPa	Pass
Resistance to penetration by blood-borne pathogens - phi-x174 bacteriophage test - ISO 16603/18604	20 kPa	Class 6
Resistance to penetration by infective agents due to mechanical contact with substances containing contaminated liquids - ISO 22610 (test microorganism: staphylococcus aureus)	$t > 75$	Class 6
Resistance to penetration by contaminated liquid aerosols - ISO DIS 22611 (test microorganism: staphylococcus aureus)	$\log > 5$	Class 3
Resistance to penetration by contaminated solid particles - EN ISO 22612 (test microorganism: spores of Bacillus subtilis)	$1 < \log ufc \leq 2$	Class 3
pH (EN ISO 13688 – ISO 3071)	$3,5 > pH > 9,5$	Pass